

B2.11 Haciendo una campaña publicitaria



- Planificar y llevar a cabo actividades comerciales y promocionales
- Discutir el impacto del marketing y la privacidad de los datos

La campaña publicitaria	<i>(Die Werbekampagne)</i>	El buzoneo	<i>(Die Briefkastenwerbung)</i>
El lanzamiento de un producto	<i>(Die Produkteinführung)</i>	El público objetivo	<i>(Die Zielgruppe)</i>
El estudio de mercado	<i>(Die Marktforschung)</i>	Avisar	<i>(benachrichtigen)</i>
La pancarta	<i>(Das Banner)</i>	Hacer publicidad	<i>(Werbung machen)</i>
La pegatina	<i>(Der Aufkleber)</i>	Estar de promoción	<i>(im Angebot sein)</i>
La etiqueta	<i>(Das Etikett)</i>	Dar la vez	<i>(jemandem den Vortritt lassen)</i>
El establecimiento	<i>(Das Unternehmen)</i>	Echar un vistazo	<i>(einen Blick werfen)</i>
La mercancía	<i>(Die Ware)</i>	Hacerse una idea	<i>(sich eine Vorstellung machen)</i>
La distribución	<i>(Die Distribution)</i>	Ver escaparates	<i>(Schaufensterbummel machen)</i>
El reparto	<i>(Die Auslieferung)</i>	Perder clientes	<i>(Kunden verlieren)</i>
La clientela	<i>(Die Kundschaft)</i>	Ganar clientes	<i>(Kunden gewinnen)</i>
El consumidor	<i>(Der Verbraucher)</i>	Medir el impacto	<i>(die Wirkung messen)</i>
El comercial	<i>(Der Handelsvertreter)</i>		

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)



El **buzoneo** sigue siendo una herramienta útil para dar a conocer un negocio local, como un restaurante, si se planifica bien. Antes de lanzar la campaña, conviene analizar la zona y el perfil del cliente para que el mensaje llegue al **público adecuado**. El objetivo suele ser aumentar la **notoriedad de marca** y comunicar **promociones**. Aunque muchos folletos se tiran, muchas personas los miran *rápidamente* y algunas incluso buscan información en internet.

*Die **Prospektverteilung** ist weiterhin ein nützliches Werkzeug, um ein lokales Unternehmen, wie ein Restaurant, bekannt zu machen, wenn sie gut geplant wird. Bevor man die Kampagne startet, sollte man das Gebiet und das Kundenprofil analysieren, damit die Botschaft die **passende Zielgruppe** erreicht. Das Ziel ist meist, die **Markenbekanntheit** zu steigern und **Aktionen** zu kommunizieren. Obwohl viele Flyer weggeworfen werden, schauen viele Menschen sie kurz an und einige suchen sogar Informationen im Internet. Vp>*

1. ¿Qué condición se considera clave para que el buzoneo sea eficaz?
 - a. Evitar cualquier oferta para no bajar el valor de la marca
 - b. Imprimir folletos más grandes que los de la competencia
 - c. Estudiar el mercado y segmentar la zona antes de la campaña
 - d. Repartirlos solo en horas de comida para aumentar el impacto

2. ¿Qué suele hacer la mayoría de la gente con los folletos que recibe?
- a. Los guarda siempre durante meses por si los necesita
 - b. Los comparte en redes sociales para recomendar el negocio
 - c. Les echa un vistazo, aunque muchos terminen en la basura
 - d. Los ignora por completo y nunca los mira

1-c 2-c

2. Grammatik: Adverbien der Art und Weise: dolorosamente, admirablemente, así...



Adverbien der Art und Weise geben an, wie eine Handlung ausgeführt wird.

1. Normalerweise stehen sie nach dem Verb oder am Satzende.
2. Das Adverb beschreibt die Handlung (-> me llamó desesperadamente); das Adjektiv beschreibt die Person (-> me llamó desesperado).

Adverbio	Ejemplo
Perfectamente	El contrato quedó redactado perfectamente . (Der Vertrag wurde perfekt formuliert.)
Desesperadamente	El cliente reaccionó desesperadamente ante la sanción. (Der Kunde reagierte auf die Sanktion verzweifelt.)
Dolorosamente	El cliente aceptó dolorosamente la resolución. (Der Kunde akzeptierte die Entscheidung schmerzlich.)
Admirablemente	La abogada actuó admirablemente en el juicio. (Die Anwältin handelte im Prozess bewundernswert.)
Así	Yo pienso así : debemos revisar el expediente. (Ich denke so: Wir müssen die Akte überprüfen.)

Einige Adverbien erlauben **muy**, wenn sie einen Grad ausdrücken -> muy severamente, muy claramente. Bei Adverbien des Mittels wird es nicht verwendet -> *muy telefónicamente.
 Bedeutungsänderung des Verbs: salir = einen Ort verlassen -> **salir mal** = ein schlechtes Ergebnis haben.
 Bedeutungsänderung des Verbs: tratar = über ein Thema sprechen -> **tratar bien** = sich jemandem gegenüber korrekt verhalten.

1. En la reunión de lanzamiento, el comercial explicó el plan de buzoneo _____, sin entrar en tecnicismos. (In der Auftaktbesprechung erklärte der Vertriebsmitarbeiter den Plan für die Flyerverteilung klar, ohne sich in Fachjargon zu verlieren.)
 a. claridad b. claro c. claramente d. claramente
2. La agencia actuó _____ al retirar la pegatina de rastreo en cuanto detectó el problema de privacidad. (Die Agentur handelte bewundernswert, indem sie den Tracking-Aufkleber entfernte, sobald sie das Datenschutzproblem bemerkte.)
 a. admirablemente b. admirabilmente c. admirable
 d. muy admirablemente

1. claramente 2. admirablemente



Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)

1. El contrato quedó redactado perfecto.

(Der Vertrag blieb perfekt formuliert.)

2. El cliente reaccionó desesperado ante la sanción.

(Der Kunde reagierte verzweifelt auf die Sanktion.)

3. La clienta aceptó dolorosa la resolución del juez.

(Die Kundin akzeptierte schmerzlich die Entscheidung des Richters.)

1. El contrato quedó redactado perfectamente. **2.** El cliente reaccionó desesperadamente ante la sanción. **3.** La clienta aceptó dolorosamente la resolución del juez.

Korrigiere den Fehler

1. La abogada explicó la política de cookies muy telefónicamente.

Die Anwältin erklärte die Cookie-Richtlinie sehr deutlich.

2. En la campaña, segmentamos doloroso al público por datos.

In der Kampagne segmentieren wir das Publikum anhand von Daten auf schmerzhaft Weise.

1. La abogada explicó la política de cookies muy claramente. **2.** En la campaña, segmentamos dolorosamente al público por datos.

3.Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- a. medir el impacto 1. Que la clientela se vaya dolorosamente por mala atención o competencia.
- b. hacer publicidad 2. Promocionar un producto de forma clara y efectiva en varios canales.
- c. perder clientes 3. Analizar con datos si la campaña funcionó en ventas o notoriedad.

a-3 b-2 c-1



2. Interne Notiz: Launchkampagne und Datenschutz (QR: Audio)

Fülle die Lücken aus: avisar, campaña publicitaria, medir el impacto, estudio de mercado, dolorosamente, buzoneo



De: Dirección de Marketing

Asunto: Campaña de lanzamiento - plan y cumplimiento

Para el lanzamiento del nuevo servicio proponemos una (1) _____ mixta: anuncios en redes, cartelería en el establecimiento y (2) _____ en dos barrios. El público objetivo son profesionales de 30 a 50 años; antes de cerrar las creatividades haremos un (3) _____ rápido para hacernos una idea de qué oferta atrae más a la clientela. El equipo comercial coordinará la distribución con la empresa de reparto y revisará la etiqueta legal de cada pieza.

En paralelo, debemos (4) _____ : visitas a la web, llamadas y conversiones por zona. Atención a la privacidad: no se recogerán datos personales sin consentimiento expreso y el retargeting se limitará a usuarios que lo hayan aceptado claramente. Si un cliente pide baja, hay que (5) _____ al proveedor y registrar la solicitud inmediatamente; en la auditoría anterior este punto se gestionó (6) _____ tarde y se perdieron oportunidades de ganar clientes.

Von: Marketingleitung

Betreff: Launchkampagne - Plan und Compliance

Für den Launch des neuen Dienstes schlagen wir eine gemischte Werbekampagne vor: Anzeigen in sozialen Netzwerken, Plakatierung im Geschäft und Prospektewurf in zwei Stadtvierteln. Die Zielgruppe sind Berufstätige zwischen 30 und 50 Jahren; bevor wir die Kreationen finalisieren, führen wir eine schnelle Marktforschung durch, um eine Vorstellung davon zu bekommen, welches Angebot die Kundschaft am meisten anspricht. Das Vertriebsteam wird die Verteilung mit dem Zustellunternehmen koordinieren und den rechtlichen Hinweis jeder Werbemaßnahme prüfen.

Parallel dazu müssen wir die Wirkung messen: Website-Besuche, Anrufe und Conversions nach Gebiet. Achtung Datenschutz: Es werden keine personenbezogenen Daten ohne ausdrückliche Einwilligung erhoben, und Retargeting wird auf Nutzer beschränkt, die dem klar zugestimmt haben. Wenn ein Kunde eine Abmeldung verlangt, muss der Anbieter informiert und die Anfrage sofort dokumentiert werden; bei der vorherigen Prüfung wurde dieser Punkt schmerzhaft spät bearbeitet, und es gingen Chancen verloren, Kunden zu gewinnen.

(1) campaña publicitaria, (2) buzoneo, (3) estudio de mercado, (4) medir el impacto, (5) avisar, (6) dolorosamente

1. Qué medidas concretas propone el texto para evaluar la campaña y proteger la privacidad, y qué riesgo menciona si no se gestionan bien las bajas?
-

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

Wahr Falsch

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Van a evaluar los resultados de la publicidad teniendo en cuenta el lugar y la hora en que se muestran los anuncios. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Para personalizar la campaña, han decidido seguir de forma individual el comportamiento de cada consumidor con el móvil. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. El objetivo principal es evitar perder clientes reduciendo los precios en tienda. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-X

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Si hubiéramos tenido acceso a los datos de ventas, _____ el impacto de la campaña publicitaria con más claridad.
- (Wenn wir Zugang zu den Verkaufsdaten gehabt hätten, hätten wir die Wirkung der Werbekampagne klarer gemessen.)*
- a. *habríamos medir* b. *habíamos medido* c. *mediríamos*
d. *habríamos medido*
2. Con una segmentación mejor, _____ al público objetivo con más eficacia del lanzamiento del producto.
- (Mit einer besseren Segmentierung hätten wir die Zielgruppe wirksamer über die Produkteinführung informiert.)*
- a. *habríamos avisado* b. *avisaríamos* c. *habíamos avisado*
d. *habríamos avisar*
3. Si el comercial nos hubiera pasado el informe a tiempo, _____ el impacto de la promoción admirablemente.
- (Wenn der Außendienstler uns den Bericht rechtzeitig weitergegeben hätte, hätten wir die Wirkung der Promotion hervorragend gemessen.)*
- a. *medimos* b. *habríamos medido* c. *hubiéramos medido*
d. *habremos medido*
1. *habríamos medido* 2. *habríamos avisado* 3. *habríamos medido*



5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

Reunión rápida: campaña y privacidad

Laura (Marketing): *Para el lanzamiento del nuevo servicio, la campaña publicitaria irá fuerte en redes y también haremos buzoneo en los barrios donde está nuestro público objetivo; así esperamos ganar clientes rápido.*

(Für die Einführung des neuen Dienstes wird die Werbekampagne in sozialen Netzwerken stark präsent sein, und wir machen auch Briefkastenwerbung in den Vierteln, in denen unsere Zielgruppe ist; so hoffen wir, schnell Kunden zu gewinnen.)

Javier (Legal/Compliance): *Cuidado con el buzoneo si usamos datos de terceros: necesitamos una base legal y una opción clara para darse de baja; si no, podemos perder clientes por la mala imagen.*

(Vorsicht mit der Briefkastenwerbung, wenn wir Daten von Dritten verwenden: Wir brauchen eine Rechtsgrundlage und eine klare Opt-out-Möglichkeit; sonst können wir wegen des schlechten Images Kunden verlieren.)

Laura (Marketing): *De acuerdo, cambiamos el enfoque: haremos un estudio de mercado con encuestas anónimas y segmentación por contexto, no por perfiles; además la pegatina con QR llevará el aviso de privacidad.*

(Einverstanden, wir ändern den Ansatz: Wir machen eine Marktstudie mit anonymen Umfragen und kontextbezogener Segmentierung, nicht nach Profilen; außerdem wird der Aufkleber mit QR-Code den Datenschutzhinweis enthalten.)

Javier (Legal/Compliance): *Perfecto. En la pancarta y en la etiqueta digital evitemos promesas*

(Legal/Compliance): *absolutas; si estáis en promoción, que se vea bien la duración y las condiciones.*

(Perfekt. Auf dem Banner und auf dem digitalen Label sollten wir absolute Versprechen vermeiden; wenn ihr eine Aktion habt, sollen Dauer und Bedingungen klar sichtbar sein.)

Laura (Marketing): *Hecho: lanzamos un piloto de dos semanas, medimos el impacto por leads y conversiones, y si la clientela responde bien, ampliamos la distribución.*

(Abgemacht: Wir starten einen zweiwöchigen Pilotversuch, messen die Wirkung anhand von Leads und Conversions, und wenn die Kundschaft gut reagiert, erweitern wir die Verteilung.)

1. ¿Qué cambios propone Javier para que la campaña cumpla con la normativa de privacidad y por qué?

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Yo lo plantearía así: ... / El objetivo de la campaña sería ... / Habría que medir el impacto de forma ...



1. Tu empresa va a lanzar un nuevo producto en España: ¿qué tipo de campaña publicitaria propondrías y a qué público objetivo la dirigirías?

2. ¿Cómo medirías el impacto de una acción promocional sin invadir la privacidad de los consumidores (por ejemplo, con datos online o reparto de folletos)?

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Asunto: Campaña de lanzamiento - materiales y segmentación

Hola, Marta:

Para el **lanzamiento** de la nueva línea ya tenemos el **estudio de mercado** y una primera idea del **público objetivo**. La agencia propone una **campaña publicitaria** con escaparates, una **pancarta** en la calle y **buzoneo** con un cupón. También piden usar nuestra base de datos de la **clientela** para enviar una promo por email y medir el impacto.

¿Te parece bien el buzoneo o prefieres algo más digital? Y sobre los datos: ¿podemos usarlos tal cual o hay que avisar/limitar el envío?

Gracias,

Lucía (Marketing)



Schreibe eine passende Antwort: *Desde mi punto de vista, lo más eficaz sería... / Me preocupa especialmente el tema de los datos: habría que... / Si te parece, podemos medir el impacto así...*

Wichtige Verben

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Avisar (warnen)

Condicional perfecto

habría avisado

habrías avisado

habría avisado

habríamos avisado

habrúais avisado

habrían avisado

Medir (messen)

Condicional perfecto

habría medido

habrías medido

habría medido

habríamos medido

habrúais medido

habrían medido